



## A la carte Menu

林国荣师傅推介  
**CHEF RECOMMENDATIONS**

	<b>S</b>	<b>M</b>
青芥菜虾球 <b>Deep-fried prawns with wasabi salad dressing</b> กุ้งทอดครีมสลัดวาซาบิ	450	900
鱼露蜜汁肉骨 <b>Deep-fried pork with garlic in superior sauce</b> หมูทอดซอสพิเศษเลิศรส	320	640
奶油柠汁虾球 <b>Deep-fried prawn with lemon butter sauce</b> กุ้งผัดซอสเลมอนบัตเตอร์	420	840
流沙软壳蟹 <b>Deep-fried soft shell crab with salted egg yolk</b> ปูนิ่มทอดซอสไข่แดง	380	760
新天地豆腐 <b>Pan-fried spinach homemade bean curd "XTD"</b> เต้าหู้ซึน เทียน ดี	360	720
蒜茸焗烟肉北海道带子 <b>Baked bacon stuffed Hokkaido scallop with minced garlic</b> หอยเชลล์ฮอกไกโดม้วนเบคอนอบกระเทียม	780	1,560
黑椒牛柳粒 <b>Wok-fried diced tenderloin beef and almond with black pepper sauce</b> เนื้อผัดพริกไทยดำ	1,300	2,600

Prices are in Thai baht, subject to 10% service charge and 7% government tax.

ราคานี้ยังไม่รวมค่าบริการ 10% และภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%

您可以选择喜欢的方法进行烹调  
**CHOICE OF YOUR COOKING**

清蒸 / 白灼  
**Steamed / Poached**  
 นึ่ง / ต้ม

炒 / 焗  
**Wok fried / baked**  
 ผัด / อบ

鼓油皇蒸  
**Soya sauce**  
 นึ่งซีอิ้ว

姜葱焗  
**Ginger and spring onion**  
 ผัดขิงต้นหอม

鼓汁蒸  
**Black bean sauce**  
 นึ่งเต้าซี่

黑椒炒  
**Black pepper sauce**  
 ผัดพริกไทยดำ

蒜茸蒸  
**Minced garlic**  
 นึ่งกระเทียม

X.O. 酱焗  
**X.O. chili sauce**  
 ผัดซอสเอ็กซีโอ

泰酸柑蒸  
**Thai spicy lime**  
 นึ่งพริกมะนาว

椒盐  
**Spicy salt**  
 ทอดพริกเกลือ

烧烤和开胃菜  
**BARBECUED & APPETIZERS**

片皮乳猪  
**Barbecued whole suckling pig** 3,800  
 หมูหัน

港式乳猪 (一天预订)  
**Suckling pig "Hong Kong" style** 4,000  
 หมูหันฮ่องกง

\*please order 1 day in advance (กรุณาสั่งล่วงหน้า 1 วัน)

北京片皮鸭  
**Barbecued peking duck (Served crispy skin)** 900 (half) | 1,680 (whole)  
 เป็ดปักกิ่ง

\*Choice of cooking "duck meat"  
 Fried garlic/ fried basil/ fried black pepper/ minced duck/ sweet and sour  
 (กระเทียมเจียว/ ผัดกะเพรา/ พริกไทยดำ/ เป็ดสับ/ เปรี้ยวหวาน)

Prices are in Thai baht, subject to 10% service charge and 7% government tax.

ราคานี้ยังไม่รวมค่าบริการ 10% และภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%

## 烧烤和开胃菜

### BARBECUED & APPETIZERS

	S	M
烧鸭 Barbecued roasted duck เป็ดย่าง	320	640
叉烧 Barbecued roasted pork หมูแดง	300	600
桂花炒蛋 Fried dried fish maw with scrambled eggs and conpoy กระเพาะปลาผัดกั้งปวยแห้ง	320	640
精美三热荤 Hot and cold appetizer platter ออเดิร์ฟรวมมิตร	750	1,500
椒盐白饭鱼 Deep-fried Silver whitebait with spice salt ปลาเงินทอดพริกเกลือ	380	760
沙律炸虾球 Deep-fried prawns topped with creamy salad กุ้งทอดครีมสลัด	350	700
卤水豆腐拼鸭舌 Marinated bean curd with duck tongues ลีนเป็ดพะโล้กับเต้าหู้	420	840
香辣凉伴芥菜 Pickled mustard with shanghai chili ยำเกี่ยมฉ่ายซอสพริกเซียงไฮ้	280	560
太白醉鸡 Marinated chicken with Chinese wine ไก่แซ่เหล้า	240	480
芝麻虾土司 Deep-fried sliced bread topped with shrimp mousse ขนมปังหน้ากุ้ง	320	640
X.O. 酱海蜇 Jelly fish in X.O. chili sauce ยำแมงกระพรุนซอสเอ็กซีโอ	380	760

Prices are in Thai baht, subject to 10% service charge and 7% government tax.

ราคานี้ยังไม่รวมค่าบริการ 10% และภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%

## 汤羹 SOUP

<p>海鲜酸辣汤 Hot and sour soup with seafood 280 ซุปละฉวนทะเล</p>	<p>蟹肉干贝鱼肚羹 Braised three treasure with fresh fish maw shredded broth 380 ซุปละสามเซียนน้ำแดง</p>
<p>鲜虾云吞汤 Shrimp wan-ton soup 280 เกี้ยวกุ้งน้ำ</p>	<p>蟹肉烩燕窝 Braised Indonesia bird's nest and crab meat 1,300 ซุปละรังนกเนื้อปู</p>
<p>皮蛋鱼片汤 Giant black garoupa, century egg in superior bouillon 280 ซุปละเนื้อปลาเก๋าไข่เยี่ยวม้า</p>	<p>玉竹杞子炖黑鸡 Double boiled black chicken with Chinese herbs 380 ไก่ดำตุ๋นยาจีน</p>
<p>北菇菜胆竹笙汤 Bamboo piths with mushroom, cabbages in clear soup 250 ซุปละเห็ดไม้เห็ดหอม</p>	<p>美国花旗参炖螺头 America ginseng double-boiled with conch and dried scallop 380 หอยสังข์ตุ๋นโสมและกังปวย</p>
<p>蟹肉粟米羹 Sweet corn soup with crab meat 280 ซุปละข้าวโพดเนื้อปู</p>	<p>北芪黨参炖海参鲍鱼 Double boiled sea cucumber, abalone with belql and dangshen 800 ปลิงทะเลเป่าฮื้อตุ๋นยาจีน</p>
<p>西湖牛肉羹 Braised minced beef soup with egg white and crab meat 280 ซุปละเนื้อบด</p>	<p>黄焖蟹肉鱼鳔羹 Braised fish maw soup with crab meat in carrot broth 380 ซุปละกระเพาะปลาสดเส้นเนื้อปูซอสแครอท</p>
<p>鲍鱼鸭丝羹 Braised Taiwan abalone shredded roasted duck 300 ซุปละเป่าฮื้อเป็ดย่าง</p>	<p>黄焖蟹肉鱼鳔羹 Superior fish maw with black mushroom clear soup 420 ซุปละกระเพาะปลาสดเห็ดหอม</p>

Prices are in Thai baht, subject to 10% service charge and 7% government tax.

ราคานี้ยังไม่รวมค่าบริการ 10% และภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%

## 鲍鱼海参

### ABALONE & SEA CUCUMBER

	S	M
蚝皇鲍鱼子花菇扣鹅掌 Japan baby abalone with goose webs and mushroom in oyster sauce เป่าฮื้อซาห่านเห็ดหอมน้ำแดง	1,300	2,600
百花酿台湾鲍片 Braised Taiwan abalone stuffed shrimp mousse with oyster sauce เป่าฮื้อยัดไส้กุ้งบดซอสน้ำแดง	600	1,200
蟹肉扒海参虾丸 China sea cucumber with shrimp balls topped with crab meat sauce ปลิงทะเลกับลูกชิ้นกุ้งซอสเนื้อปู	1,200	2,400
干贝扒东菇海参 Sea cucumber with black mushroom in conpoy sauce ปลิงทะเลกับเห็ดหอมราดกั้งปวย	700	1,400
海参麻辣豆腐煲 A deluxe casserole sea cucumber with bean curd and minced pork, chili sauce ปลิงทะเลกับเต้าหู้และหมูสับซอสพริกหม้อดิน	700	1,400
鲍鱼扒芥兰 (一罐) China abalone with kale in oyster sauce เป่าฮื้อเจียนคะน้าน้ำมันหอย	5,800 (1 Can)	

Prices are in Thai baht, subject to 10% service charge and 7% government tax.

ราคานี้ยังไม่รวมค่าบริการ 10% และภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%

# 海鲜

## LIVE SEAFOOD

(Prices are per 100 gram)

红班 <b>Red garoupa</b> ปลาเก๋าแดง	460	螳螂虾 <b>Live mantis prawn</b> กิ้งกระตัก	330
黑石班 <b>Black garoupa</b> ปลาเก๋าดำ	220	河生虾 <b>Live river prawn</b> กุ้งแม่น้ำ	280
笋壳 <b>Goby fish</b> ปลาบู๋	220	生虾 <b>Live white prawn</b> กุ้งแช่บ๊วย	180
<small>*please order 1 day in advance (กรุณาสั่งล่วงหน้า 1 วัน)</small>			
西曹 <b>Sea bass</b> ปลากระพง	120	阿拉斯加蟹 <b>Live alaska crab</b> ปูอลาสก้า	900
普吉龙虾 <b>Phuket lobster</b> กุ้งมังกรภูเก็ต	950	蓝花蟹 <b>Blue swimming crab</b> ปูม้า	250
拿大龙虾 <b>Canadian lobster</b> กุ้งมังกรแคนาดา	360	肉蟹 <b>Live crab</b> ปูเนื้อ	420

Prices are in Thai baht, subject to 10% service charge and 7% government tax.

ราคานี้ยังไม่รวมค่าบริการ 10% และภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%

# 海鲜类

## SEAFOOD FAVORITES

	S	M
石班鱼肉炒芥兰 <b>Giant black garoupa with 'Hong Kong' kale</b> เนื้อปลาเก๋าผัดคะน้าฮ่องกง	480	960
X.O. 酱松茸菇鱼片 <b>Fried garoupa and pine mushrooms with X.O. chili sauce</b> เนื้อปลาเก๋ากับเห็ดขมิ้นผัดซอสเอ็กซีโอ	480	960
姜葱鱼味炒石班肉 <b>Sautéed garoupa fillet with salted fish in spring onion ginger</b> เนื้อปลาเก๋าผัดขิงต้นหอมและปลาเค็ม	480	960
川辣酱爆虾球 <b>Wok-fried prawn with spicy 'Sze Chuan' chili sauce</b> กุ้งผัดซอสเสฉวน	480	960
鲜菇油泡虾球 <b>Stir-fried prawn with fresh mushroom</b> กุ้งผัดเห็ดสด	480	960
蚝皇东菇酿虾 <b>Shrimp stuffed mushrooms with oyster sauce</b> กุ้งบดยัดไส้เห็ดหอมซอสน้ำมันหอย	480	960
香芒琥珀炒带子 <b>Stir-fried USA scallop with mango and honey glazed cashew nuts</b> หอยเชลล์ผัดเม็ดมะม่วงหิมพานต์	640	1,280
碧绿蒜香带子 <b>Sautéed USA scallop with garlic and seasonal vegetable</b> หอยเชลล์ผัดผักตามฤดูกาลกับกระเทียม	640	1,280
X.O. 酱炒鲜带子 <b>Fried USA scallop with X.O. chili sauce</b> หอยเชลล์ผัดซอสเอ็กซีโอ	640	1,280

Prices are in Thai baht, subject to 10% service charge and 7% government tax.

ราคานี้ยังไม่รวมค่าบริการ 10% และภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%



# 家禽肉类

## POULTRY, BEEF & MEAT

	S	M
公保腰果鸡 Thai chicken with dried chili and cashew nuts ไก่ผัดเม็ดมะม่วงหิมพานต์กับพริกแห้ง	300	600
干葱豆鼓鸡 Sautéed sliced chicken with black bean sauce ไก่ผัดเต้าซี่	300	600
西柠香鸡 Deep-fried fillet of boneless chicken with lemon sauce ไก่ทอดราดซอสเลมอน	280	560
菠萝彩椒咕嚕肉 Crispy pork tenderloin with sweet and sour sauce หมูผัดเปรี้ยวหวาน	300	600
鼓汁彩椒炒肉柳 Shredded pork with bell pepper and black bean sauce หมูเส้นกับพริกหยวกผัดเต้าซี่	300	600
酱爆七味牛肉煲 Clay pot stewed beef and eggplant, tomato celery with X.O. pepper sauce เนื้อสไลด์กับมะเขือยาว, มะเขือเทศ, ขึ้นฉ่ายฝรั่งซอสเอ็กซ์โอพริกไทยดำหม้อดิน	320	640
蠔油牛肉片 Australian tenderloin beef in oyster sauce เนื้อผัดน้ำมันหอย	320	640
中式牛柳 Fillet of Beef with red wine sauce เนื้อสันในผัดสเตลล์ฮ่องกง	320	640
层塔鲜菇炒羊肉 Lamb rump with fresh mushrooms and basil leaves in chili sauce เนื้อแกะกับเห็ดสดผัดใบกะเพรา	320	640
沙茶爆羊肉 Fried lamb with onion and peanut sauce เนื้อแกะผัดซอสสะเต๊ะ	320	640
黑椒羊肉片 Stir-fried sliced lamb with black pepper sauce เนื้อแกะผัดพริกไทยดำ	320	640

Prices are in Thai baht, subject to 10% service charge and 7% government tax.

ราคานี้ยังไม่รวมค่าบริการ 10% และภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%

菇类豆腐蔬菜  
**MUSHROOM, BEAN CURD  
 & VEGETABLES**

	<b>S</b>	<b>M</b>
麻婆豆腐 <b>Braised bean curd with minced pork            in chili sauce in clay pot</b> เต้าหู้หม่าพอหม้อดิน	300	600
鱼香茄子豆腐煲 <b>Stewed bean curd, eggplants, minced chicken,            salted fish with chili sauce in clay pot</b> เต้าหู้ มะเขือยาว ไก่สับ ปลาเค็มซอสพริกเซียงไฮ้หม้อดิน	250	500
黑椒炒鲜菇 <b>Sautéed assorted fresh mushroom            with black pepper sauce</b> เห็ดรวมมิตรผัดพริกไทยดำ	280	560
X.O. 酱四季豆 <b>Sautéed green beans with minced pork in X.O. chili sauce</b> ถัวย่างผัดหมูสับซอสเอ็กซีโอ	280	560
金银蛋浸菠菜 <b>Poached spinach vegetables            with egg white and salted egg</b> ผักปวยเล้งน้ำซุ่ยไข่สามสี	280	560
蟹肉干贝扒西兰花 <b>Braised broccoli topped with crabmeat and conpoy</b> บร็อคโคลี่ราดเนื้อปูกั้งปวย	300	600
梅菜炒芥兰 <b>Sautéed “Kai Lan” with preserved vegetables</b> คะน่ำราดผักเหมย	280	560
蒜茸炒时蔬 <b>Sautéed seasonal vegetables with minced garlic</b> ผักตามฤดูกาลผัดกระเทียม	280	560

Prices are in Thai baht, subject to 10% service charge and 7% government tax.

ราคานี้ยังไม่รวมค่าบริการ 10% และภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%

## 饭 RICE

	S	M
新天地炒饭 Fried rice with diced garoupa, crab meat, conpoy, ginkgo nuts in X.O. chili sauce ข้าวผัดจักรพรรดิพีโรธ	350	700
黑松露油蛋白瑶柱海鲜炒饭 Fried rice egg white with conpoy and assorted seafood in truffle oil ข้าวผัดไข่ขาวผัดน้ำมันทรัฟเฟิล	350	700
扬州炒饭 Fried rice 'Yang Chow' style ข้าวผัดหยางโจว	300	600
蟹肉炒饭 Fried rice with crab meat ข้าวผัดปู	300	600
生炒牛松饭 Fried rice with minced beef 'Hong Kong' style ข้าวผัดเนื้อสับ สไตล์ฮ่องกง	300	600
白饭 Steamed rice ข้าวสวย		40

## 素食 VEGETARIAN

五珍素汤 Five-Treasure vegetarian soup ซุปละห้าเซียน	250	菠箩彩椒咕嚕鲍鱼鲜菇 Sweet and sour abalone mushroom เห็ดเป่าฮื้อผัดเปรี้ยวหวาน	250
竹笙上素卷 Braised bamboo piths stuffed with assorted vegetables เยื่อไผ่ยัดไส้ผักรวมมิตรน้ำแดง	250	素扒三样 Gluten puff with kai lan and enoki mushroom คะน้าเห็ดเข็มทองราดหมี่กึ่ง	250
金菇扒玉子豆腐 Braised bean curd with golden mushroom เต้าหู้ขาวราดเห็ดเข็มทอง	250	面筋炒杏鲍菇 Fried gluten with king oyster mushroom หมี่กึ่งเจ็ดเห็ดรวมมิตร	250

Prices are in Thai baht, subject to 10% service charge and 7% government tax.

ราคานี้ยังไม่รวมค่าบริการ 10% และภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%

## 麵 NOODLES

	S	M
X.O. 酱海鲜炒米粉 Fried vermicelli noodles with seafood in X.O. sauce เส้นหมี่ผัดทะเลซอสเอ็กซ์โอ	320	640
鼓汁石斑鱼肉片炒河粉 Fried flat rice noodles with sliced garoupa in black bean sauce ก๋วยเตี๋ยวดัดหน้าปลาเต้าซี่	380	760
福建炒麵 Fried egg noodles 'Fukien' style บะหมี่ฮกเกี้ยน	300	600
干炒牛肉河粉 Fried flat rice noodles with Beef ก๋วยเตี๋ยวน้ำมันผัดแห้ง	280	560
鸡丝炒麵 Fried crispy egg noodles with shredded chicken โกยซี่หมี	280	560
海鲜干炒麵线 Fried "Mee Swa" noodles with assorted seafood หมี่ซั่วผัดรวมมิตรทะเล	300	600
鹅掌焖生麵 Braised egg noodles with goose webs in clay pot ขาห่านอบบะหมี่หม้อดิน	380	760
叉烧云吞汤麵 BBQ roasted pork with shrimp won-ton egg noodles soup บะหมี่น้ำหมูแดงเกี้ยวกุ้ง	300	600

## 甜品 DESSERT

杨枝甘露 Chilled cream of mango with sago and pomelo มะม่วงเย็น ซิน เทียน ตี	120	什果杏仁豆腐 Chilled almond bean curd with fruit salad เต้าฮวยฟรุตสลัด	100
香茅冰 Chilled lemongrass jelly with tropical fresh fruits วุ้นตะไคร้ฮ่องกง	150	白果姜汁汤圆 Boiled sesame dumplings with ginkgo nuts in ginger syrup บัวลอยแปะก๊วยน้ำขิง	150
冰糖炖白果(热/冷) Sweet ginkgo nuts in syrup (Hot or Cold) แปะก๊วย (ร้อนหรือเย็น)	130	冻椰汁蜜瓜西米露 Chilled tapioca with cantaloupe in coconut milk สาकुแคนตาลูปเย็น	100

Prices are in Thai baht, subject to 10% service charge and 7% government tax.

ราคานี้ยังไม่รวมค่าบริการ 10% และภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%